



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Tel.: +1 514-954-8219 ext. 6710

Ref.: AN 13/35-20/47

٢٠٢٠/٣/٢٠

الموضوع: تنفيذ ترتيبات الطوارئ للحدّ من انتشار فيروس كورونا المستجد (COVID-19).

الإجراء المطلوب: أ) استعراض ترتيبات الطوارئ الحالية أو المزمع تنفيذها في مجال خدمات الحركة الجوية؛ وب) الإحاطة علماً بأهمية تجنب القيود التي لا داعي لها أو غير المقصودة.

تحية طيبة وبعد،

١- أود الإشارة إلى الحاجة الملحة إلى الحدّ من مخاطر انتشار فيروس كورونا المستجد (COVID-19) عن طريق النقل الجوي وحماية صحة المسافرين جواً والعاملين في مجال الطيران. وفي هذا الشأن، فقد نما إلى علمي أن بعض الإعلانات الموجهة للطيارين (النوتام) (NOTAM) لا تتضمن قدرأ كافياً من المعلومات عن نطاق القيود المفروضة على عمليات الطيران والأثر التشغيلي المترتب على إغلاق المطارات أو تقليص خدمات الحركة الجوية.

٢- وفي سياق التذكير بالالتزامات الواقعة على كاهل الدول والتي يرد ذكرها في الملحق الحادي عشر "خدمات الحركة الجوية"، وذلك تحديداً في المادة ٢-٣٢ "ترتيبات الطوارئ" بشأن وضع ونشر وتنفيذ خطط للطوارئ، أدعو كافة الدول إلى استعراض جميع القيود المفروضة على عمليات الطيران، سواء الحالية منها أو المقررة، للتأكد من ملاءمتها للوضع، مع مراعاة الحاجة إلى تسهيل العمليات إلى الحد المستطاع.

٣- كذلك ينبغي إيلاء الأولوية لمسألة تسهيل دخول ومغادرة وعبور الطائرات العاملة في الرحلات الجوية الخاصة بالإغاثة، بموجب القاعدة القياسية ٨-٨ الواردة في الملحق التاسع "التسهيلات"، وذلك في ضوء الحاجة الملحة لضمان استدامة سلسلة الإمداد العالمية عبر الشحن الجوي، مما يمكن بالأخص من استمرار توافر المعدات الضرورية كأجهزة التنفس الاصطناعي والأقنعة وغير ذلك من البضائع المتعلقة بالصحة والنظافة العامة، والتي تُعد أساسية للتصدي لانتشار فيروس COVID-19 الذي يهدد الصحة العامة.

٤- ومن هذا المنطلق، ينبغي لهذا الاستعراض الذي ستقومون به أن يراعي توفير خدمات الحركة الجوية وخدمات المطارات للعمليات التالية:

- أ) الطائرات التي تكون في حالة طوارئ؛
ب) التحليق فوق مناطق انتشار الفيروس؛
ج) العمليات المتعلقة بالرحلات الجوية لتوفير المساعدات الإنسانية والطبية وجهود الإغاثة؛
د) المطارات البديلة المحددة في خطة الطيران (بما في ذلك المطارات المستخدمة في عمليات تحويل المسار الممتدة زمنياً (EDTOS))؛
هـ) حالات الهبوط الفني التي لا يتم فيها إنزال الركاب من الطائرة؛
و) رحلات الشحن؛
ز) العمليات الأخرى المتعلقة بالسلامة.

- ٥- وبمجرد الانتهاء من هذا الاستعراض، وما إن تثبت جدوى ترتيبات الطوارئ، سيكون لزاماً على مقدمي خدمات الملاحة الجوية (ANSP) ضمان إدراج معلومات عن الاستثناءات المفصلة في الفقرة ٤ في إعلانات النوتام التي تصدر لاحقاً.
٦- وأخيراً، نودّ أن نوجّه عنايتكم إلى مسألة أخرى تستلزم اهتمامكم العاجل وهي ضرورة أن تتضمن ترتيبات الطوارئ إمكانية خفض أعداد الموظفين العاملين في خدمات الملاحة الجوية، وتحديدًا في مراكز التشغيل التي تقوم بتوفير خدمات الحركة الجوية وخدمات المطارات.
٧- وإن كنتم بحاجة إلى توجيهات وإرشادات محددة بشأن أي من هذه المسائل، نرجو منكم التواصل مع مكتب الإيكاو المعتمد في إقليمكم.

وتفضلوا سيادتكم بقبول فائق الاحترام،،،

فانغ ليو

الأمينة العامة